

УДК 908(479.343):811.511.151

DOI 10.30914/2072-6783-2023-17-1-110-119

НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ИДЕИ А. Н. КУКЛИНА О ЛИНГВИСТИЧЕСКОМ КРАЕВЕДЕНИИ: К ЮБИЛЕЮ ИССЛЕДОВАТЕЛЯ

Ф. Я. Хабибуллина, И. Г. Иванова

Марийский государственный университет, г. Йошкар-Ола, Российская Федерация

Аннотация. Введение. 23 февраля 2023 года профессору Марийского государственного университета, видному и талантливому марийскому лингвисту Анатолию Николаевичу Куклину исполнилось бы 75 лет. Его творческая деятельность связана с исследованием теоретических проблем региональной топонимии, контрастивной лингвистики, дискуссионных вопросов этногенеза и этнической истории народов уральской языковой общности. **Цель статьи** – представить научно-педагогическую деятельность доктора филологических наук, профессора Марийского государственного университета Анатолия Николаевича Куклина (23.02.1948 – 14.05.2016) и описать его вклад в практику преподавания марийской топонимии в рамках лингвистического краеведения. Анатолий Николаевич Куклин был одним из выдающихся деятелей науки Республики Марий Эл, ученым-финно-угроведом и просветителем, автором более 400 научных работ в области фонетики, общей лингвистики, топонимии. Особо следует отметить вклад А. Н. Куклина в исследование лингвокраеведения в рамках теории топонимии. Основными научными направлениями ученого являются: изыскания в области ономастики, установление родственных связей слов в топонимике, объяснение происхождения топонимов; интерпретация процессов взаимовлияния и взаимообогащения языков Урало-Поволжской историко-этнографической области; разработка учебных и методических пособий для образовательных учреждений Республики Марий Эл. А. Н. Куклин – профессор (1999), Отличник народного просвещения (1991), заслуженный деятель науки Республики Марий Эл (1998), Почетный работник высшего профессионального образования Российской Федерации (2006), заслуженный деятель науки и образования (2014), основатель научной школы «Марийская ономастика». **Заключение.** А. Н. Куклин считал топонимику важнейшим элементом региональной образовательной системы, средством сохранения национальной памяти, изучения историко-культурного наследия родного края, отраженного в географических описаниях.

Ключевые слова: А. Н. Куклин, топонимика, лингвистическое краеведение, марийский язык, Марийский государственный университет

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Для цитирования: Хабибуллина Ф. Я., Иванова И. Г. Научно-педагогические идеи А. Н. Куклина о лингвистическом краеведении: к юбилею исследователя // Вестник Марийского государственного университета. 2023. Т. 17. № 1. С. 110–119. DOI: <https://doi.org/10.30914/2072-6783-2023-17-1-110-119>

SCIENTIFIC AND PEDAGOGICAL IDEAS OF A. N. KUKLIN ON LINGUISTIC LOCAL LORE: TO THE ANNIVERSARY OF THE RESEARCHER

F. Ya. Khabibullina, I. G. Ivanova

Mari State University, Yoshkar-Ola, Russian Federation

Abstract. Introduction. On February 23, 2023, Professor of the Mari State University, prominent and talented Mari linguist Anatoly Nikolaevich Kuklin would have turned 75 years old. His creative activity is connected with the study of theoretical problems of regional toponymics, contrastive linguistics, controversial issues of ethnogenesis and ethnic history of the peoples of the Uralic language community. **The purpose** of the article is to present the scientific and pedagogical activity of Anatoly Nikolaevich Kuklin, Doctor of Philology, Professor of the Mari State University (23.02.1948 – 14.05.2016) and describe his contribution to the practice of teaching Mari toponymy in the framework of linguistic local lore. Anatoly Nikolaevich Kuklin was one of the outstanding scientists of the Republic of Mari El, a Finno-Ugric scholar and educator, the author of more than 400 scientific papers in the field of phonetics, general linguistics, toponymics. Of particular note is the contribution of A. N. Kuklin to the study of linguistic local studies in the framework of the theory of toponymics. The main directions of the scientist's activity are: research in the field of onomastics, establishment of kinship relations of words in toponymy, explanation of the origin of toponyms; interpretation of the processes of mutual influence

and mutual enrichment of languages of the Ural-Volga historical and ethnographic region; development of educational and methodological manuals for educational institutions of the Republic of Mari El. A. N. Kuklin was a Professor (1999), High Achiever of Public Education (1991), Honored Scientist of the Republic of Mari El (1998), Honorary Worker of Higher Professional Education of the Russian Federation (2006), Honored Worker of Science and Education (2014), founder of the scientific school "Mari Onomatology". **Conclusion.** A. N. Kuklin considered toponymy to be the most important element of the regional educational system, a means of preserving national memory, studying the historical and cultural heritage of his native land, reflected in geographical onyms.

Keywords: A. N. Kuklin, toponymy, linguistic local lore, Mari language, Mari State University

The authors declare no conflict of interest.

For citation: *Khabibullina F. Ya., Ivanova I. G.* Scientific and pedagogical ideas of A. N. Kuklin on linguistic local lore: to the anniversary of the researcher. *Vestnik of the Mari State University*, 2023, vol. 17, no. 1, pp. 110–119. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.30914/2072-6783-2023-17-1-110-119>

23 февраля 2023 года Куклину Анатолию Николаевичу (1948–2015), доктору филологических наук, профессору Марийского государственного университета, заслуженному деятелю науки Республики Марий Эл, Почетному работнику высшего профессионального образования Российской Федерации, исполнилось бы 75 лет.

Анатолий Николаевич известен в Республике Марий Эл и Российской Федерации как выдающийся ученый-лингвист, фонетист и диалектолог, исследователь коммуникативно-функционального разнообразия языков, интерпретатор процессов взаимовлияния и взаимообогащения языков Урало-Поволжского историко-этнографического региона, автор фундаментальных работ.

Научная деятельность А. Н. Куклина и связанная с ней преподавательская работа базируются на изысканиях в области топониматики, ставшей приоритетным направлением его жизни и творчества. Интерес Анатолия Николаевича к данной проблематике определился с момента выбора темы диссертационного исследования на соискание ученой степени доктора филологических наук «Топонимия Волго-Камского региона (историко-этимологический анализ)», в котором проведен глубокий анализ формирования топонимических пластов Волго-Камья по данным географических названий с использованием лингвистических изоглосс уральских, тюркских и индоевропейских языков, с привлечением археологических, антропологических, фольклорных и иных материалов. Результаты диссертации оформлены в одноименной монографии (Йошкар-Ола, 1998), в которой анализируются географические названия Волго-Камья на широком фоне

уралоязычной, тюркской и славяно-русской топонимии и гидронимии с учетом лингвогеографических и экстралингвистических данных.

В обозначенном ключе ученым подготовлены статьи, учебные пособия и учебно-методические работы, посвященные лингвокраеведению или «лингвистическому аспекту краезнания» (термин А. Н. Куклина), которые послужили опорой для педагогов республики при организации изучения марийских топонимов обучающимися средних общеобразовательных учреждений. Исследователь видел в этом направлении деятельности неограниченные возможности современной школы, ее культурно-воспитательного потенциала в познании истории малой родины и национального языка, приобщения к ее традициям. Региональный компонент культуры, науки и образования, сфокусированный на географических онимах, позволяет, по мнению автора, повысить исследовательский интерес к лингвистическим вопросам, формированию и развитию этнокультурного потенциала региона.

Направленность педагогического аспекта тематики исследований А. Н. Куклина остается актуальной до настоящего времени и продиктована необходимостью развития способности учащегося ориентироваться в топонимическом пространстве родного края на основе изучения наименований топообъектов, передающих национальное своеобразие языковых фактов, описывающих географические объекты и их лингвоисторическую специфику. Исследование географических онимов, согласно автору, позволяет рассмотреть значение и этимологию лексических единиц топонимического пласта языка, его эволюцию и функционирование в языке.

Исследование лингвокраеведения Анатолий Николаевич проводил в рамках теории топониматики. Первые работы, как истинный ученый, он начал с уточнения терминов «краезнание» и «краеведение», обобщив свои выводы в статье «Краеведение в теоретическом и методологическом аспектах» [3, с. 9–23]. Несмотря на широкое распространение термина «краеведение» по сравнению с редко употребляемым «краезнание», автор относит их к синонимам – дублетам, не имеющим смыслового и семантического различия, и считает эти определения «весьма размытыми»: лексемы *ведение* и *знание* являются неотъемлемой частью сложного слова и включаются в синонимический ряд с общим для них лексическим элементом, обозначающим одно понятие или направление науки [7, с. 48]. Вместе с тем, проводя семантическую интерпретацию понятий *ведение* и *знание*, автор приходит к выводу, что значение второй лексемы является более емким по сравнению с первым: близким к пониманию специфики предмета и метода краезнания является дефиниция краеведения, приводимая во 2-м томе «Словаря русского языка» (1999) как «совокупность знаний о том или другом крае, изучение его природы, истории, экономики, быта», понимая под краем «страну, область, местность»¹.

Предметом школьного краезнания, как полагает А. Н. Куклин, является ознакомление учащихся с материальной культурой и бытом жителей региона или отдельных его районов, природы, хозяйства, историей родного края. Школьное краеведение рассматривает разные объекты, которые являются одновременно предметами изучения различных наук, например, истории, географии, лингвистики. При этом каждое из направлений исследует объекты краеведения исходя из задач и целей своей науки. Вместе с тем, автор акцентирует внимание на лингвистическом компоненте краезнания: знакомство с географическими названиями, их сбор и систематизация, изучение которых помогают учащимся «лучше понять особенности края, ощутить красоту и своеобразие природы, глубину и емкость смысла родного слова» [4, с. 29]. Таким образом, лингвистическая составляющая краеведения вытекает, следуя логике А. Н. Кукулина,

из идеи межпредметности [4, с. 28–29]. В этой связи отдельный раздел в школьном краеведении должен быть посвящен топонимике, которую ученый определяет как лингвистическое краеведение, всесторонне изучающее географические названия определенной территории на научной основе. В качестве предмета обозначены названия разных географических объектов (рек, озер, болот, гор, низменностей, лугов, урочищ, сел, деревень, урочищ, улиц, проспектов, дорог и т. д.), названия как макро-, так и микрообъектов. Такая работа служит дополнением к сведениям, получаемым на уроках по другим предметам и обеспечивает межпредметную связь, так как лингвистическая география изучает территориальное распространение слов и языковых явлений, а лингвогеографические данные предоставляют информацию о прародине, миграции, столкновениях и ассимиляции племен и народов. Хронологические рамки указанных фактов устанавливаются путем привлечения исторических, археологических, антропологических и этнографических данных, а также анализа ономастической лексики в сравнительно-историческом плане. Таким образом, топониматика – это синтез лингвистики, истории и географии.

Для иллюстрации своих идей относительно лингвокраеведения автор прибегает к материалам марийских букварей [4, с. 28–32], которые выполняют двойную функцию: как форма передачи знаний и как средство познания. Реализация воспитательных возможностей материалов краезнания происходит в ходе обучения национальному языку при соответствующей организации учебного процесса и подбора оригинальных текстов, содержащих топонимы на марийском языке преимущественно национального геоареала. Анатолием Николаевичем проанализированы буквари на марийском языке С. А. Фирсова (1949), В. Ф. Сапаева (издания для лугомарийских школ: 1954, 1967, 1969, 1975 и для горномарийских школ в соавторстве с В. В. Долговым: 1982), А. В. Янковской, Е. Г. Карлсена на русском языке для национальных школ (1951). В вышеперечисленных букварях А. Н. Куклин выделяет тексты, содержащие географические онимы на марийском и русском языках, например, хороним *Марийская республика*, гидронимы: *потамонимы Юл / Йыл* (Волга), *Лемде вуд* (Немда), *Москва рекä* (Москва река), *Вутла* (Ветлуга), *Какшан* (Кокшага), лимноним *Таур*; ойконимы:

¹ Словарь русского языка: в 4-х т. / АН, Ин-т лингвистич. исследований. 4-е изд., стереотип. М.: Русский язык, Полиграфресурсы, 1999. Т. 2. К–О. С. 118.

астионимы *Йошкар-Ола*, *Москва*, комоним *У Торъял* (Новый Торъял), дримоним *Ленинский сад* (Ленинский садик). Учебный информационный фонд по краезнанию, в особенности, тексты, включающие названия геообъектов, способствуют, по мнению лингвиста, не только решению образовательно-воспитательных задач, но и укреплению в сознании обучающихся связи между топообъектом и его наименованием.

А. Н. Куклин – автор учебных пособий по природоведению для средних школ. В соавторстве с А. А. Пекпаевым опубликовано, например, учебное пособие по природоведению для учащихся III–IV классов «Шочмо кундем» («Родной край»), написанное на горномарийском и лугово-восточном литературном языках, выдержавшее несколько переизданий¹. В нем представлен новый подход к содержанию курса, построенного на принципах экологического воспитания младших школьников. Отличительной чертой учебного пособия является то, что в содержании его текстов широко отражается этнопедагогический потенциал марийского народа.

Свои идеи относительно лингвокраеведения А. Н. Куклин изложил в серии научных статей и докладах научно-практических конференций [2; 5]. Так, в статье «Туныктымаште ономастикын верже» («Место ономастики в преподавании») имплицитно указывается на обнаруженную автором лауну в системе школьного и вузовского образования: недостаточность знаний в сфере ономастики [9, с. 158–162]: все основные дисциплины учебного плана – литература, родной язык, русский язык, иностранный язык, история, география, астрономия – в силу своей специфики гипотетически содержат информацию ономастического характера, которую необходимо привлекать и использовать в учебно-воспитательном процессе. Параллельно он обращается к положительному опыту ведущих педагогических вузов России, например, Московского педуниверситета

(филологический факультет, русское отделение), Нижегородского педагогического университета (историко-филологический факультет), в которых преподаются дисциплины ономастического цикла. Ученый убежден, что это важная часть подготовки педагогических кадров, поэтому каждый специалист должен иметь представление об ономастике: без этих знаний будущий учитель не сможет на практике качественно реализовать задачи своей дисциплины. В подтверждение приводится анализ фрагмента урока истории по изучению значимого для России события – Куликовской битвы 1380 года [9, с. 158]. Автор рекомендует педагогу не только исследовать историческую ситуацию, участников битвы, результаты и значение сражения с исторической точки зрения, но и провести лингвогеографический анализ онимов, описывающих топонимические объекты и имена собственные. Следуя логике ученого, требуется указать точное географическое положение местности, где происходило это крупное сражение, а именно: в районе к югу от впадения реки Непрядва в Дон, на Куликовом поле (юго-восток современной Тульской области); структурно-семантический анализ гидронимов Непрядва и Дон и связанные с ними «Мамаево или Донское побоище»; этимологический анализ хоронимов «Русь», «Золотая орда»; лингвистический анализ имен исторических персоналий «великий князь Владимирский», «князь Московский Дмитрий Иванович», «правитель Золотой Орды Мамай» и других. Большую роль в развитии данного подхода к работе с онимами может играть и лингвокультурный материал, основанный на аутентичных источниках. Действительно, в Гребневской летописи или повествовании об образе чудотворном Пресвятой Владычицы и Приснодевы Марии, составленной в 1471 году, одна из легенд, связанная с Куликовской битвой (Легенда о казаках и Донской иконе Божией Матери), гласит, что, возвращаясь после сражения в Москву, князь Дмитрий Иванович побывал в казачьем городке Сиротине, где получил в дар образ Пресвятой Богородицы Одигитрии – бесценную реликвию, ставшую впоследствии одной из главных русских православных святынь². Таким образом, независимо от целей краеведения, пишет А. Н. Куклин [6, с. 25],

¹ Куклин А. Н., Пекпаев А. А. Туан кымдем. Учебное пособие по природоведению для уч-ся 3–4 классов на горномар. лит. яз. Йошкар-Ола : Мар. кн. изд-во, 1995. 176 с. ; Куклин А. Н., Пекпаев А. А. Туан кымдем: 3–4 классвлаштты тыменьшйвлалан природым тйшлбмй книга. 2-е изд., испр. и доп. Йошкар-Ола : Мар. кн. изд-во, 2006. 184 с. ; Куклин А. Н., Пекпаев А. А. Шочмо кундем. Учебное пособие по природоведению для уч-ся 3–4 классов. Йошкар-Ола : Мар. кн. изд-во, 1993. 176 с. ; Куклин А. Н., Пекпаев А. А. Шочмо кундем. Учебное пособие по природоведению для уч-ся 3–4 классов. Йошкар-Ола : Издательский дом, 2003. 176 с.

² Православная энциклопедия / под ред. Патриарха Московского и всея Руси Кирилла. URL: <https://www.pravenc.ru/text/178950.html> (дата обращения: 02.09.2022).

оно не должно замыкаться в рамках одной какой-то отрасли науки, ибо именно в совокупном применении отдельных слагаемых знаний о родном крае, их системном использовании в полном объеме реализуется задача целостного изучения онимов.

Сравнительно-сопоставительное изучение названий геообъектов позволяет выявить в ней интернациональное и национальное. А. Н. Куклин считал важным уметь находить и идентифицировать в наименованиях топообъектов родственные марийскому языку финно-угорские следы. Лингвист предлагает изучение географических онимов на примерах произведений художественной литературы. Так, в переводной повести В. А. Солоухина «Владимир велсе пасу корныла»¹ в фантазийной форме автором ведется диалог с географической картой, которая повествует о финно-угорских племенах, проживавших на территории современной Владимирской области: Муром, Меря, Весь. Читателям предлагается исследовать происхождение названий топообъектов Муром, Суздаль, Нерль, Пекша, Ворща, Колокша, Клязьма, Судогда, Гза, Теза, Нерехта, Суворощь, Санхар, Кшара, Исихра и других. Как известно, название города Муром происходит от финно-угорского племени мурома, которое упоминается впервые в «Повести временных лет» в недатированной части летописи до призвания варягов. В данном регионе многочисленны гидронимы с аналогичным компонентом: р. Муромка, оз. Муромское, оз. Муромская Лука, руч. Муромец, руч. Мурма и другие. Вместе с тем, необходимо понять каким образом на территории расселения народов, давших топообъектам финно-угорские наименования, появляются славянские топонимические вкрапления: ойконимы Красное, Добрынское, Порецкое, Лыбедь, Галич, Вышгород и другие. Например, Красное, село Суздальского р-на Владимирской обл. России, входит в состав Селецкого сельского поселения. Село возникло на правом берегу р. Нерль (приток Клязьмы), на почтовом тракте из Владимира в Суздаль. Оно стояло на высоком взгорье, именуемом Красной (то есть красивой) горой. В XIV веке село принадлежало великому князю Московскому Дмитрию Ивановичу Донскому (1350–1389), который впоследствии заве-

¹ Солоухин В. А. Владимирские просёлки, 1957. URL: https://librebook.me/vladimirskie_proselki/vol1/1 (дата обращения: 02.09.2022).

щал Красное старшему сыну Василию Дмитриевичу (1371–1425). Красное было дворцовым селом, принадлежавшим великим князьям и царям московским до 1639 года, когда было пожаловано царем Михаилом Федоровичем за верную службу дьяку Нечаеву.

Следующим направлением использования элементов лингвокраеведения в учебно-воспитательном процессе ученый видит в изучении топонимов родного края, своего города, села, деревни. Эта работа может проводиться даже в 3 классе начальной школы, например, при изучении темы «Город» на основе текста «Йошкар-Ола кузе шочын?» («Как родилась Йошкар-Ола?»), в котором встречаются все исторические названия столицы Республики Марий Эл: Царёв град на Кокшаге, Царевококшайск, мар. Чарла (в Моркинском, Сернурском, Новоторъяльском районах), Царь ола (в Медведевском, Советском и Оршанском районах), Краснококшайск, Йошкар-Ола.

Неоднократно Анатолий Николаевич обращается к вопросу о методической помощи учителям для работы с топонимическим материалом² [1; 6; 8]. Он является создателем учебного пособия для учителей и учащихся марийских школ «История Марий Эл в географических названиях» (2010)³. В научно-популярной форме автор представляет историю возникновения географических онимов РМЭ, предлагает обширный материал о гидронимах, морфометрические показатели лимнонимов, пути образования ойконимов от названий церквей, монастырей, религиозных праздников, отагроонимных ойконимов, ойконимов с фитонимными апеллятивами-деревьями: *чодыра* ‘лес», *ото* ‘роща’, *пунчö* ‘сосна’, *кож* ‘ель’, *тумо* ‘дуб’, *куэ* ‘береза’, *писте* ‘липа’, *шопке* ‘осина’, *шоло* ‘вяз’, *ломбо* ‘черемуха’, *пүкшерме* ‘орешник’, *нөлпö* ‘ольха’, *шоптыр* (карлыган) ‘смородина’, *шертне* ‘верба’, *ошко* ‘тополь’, *үэ* ‘ветла’, *пызле* ‘рябина’, *полан* ‘калина’, *ваштар* ‘клен’. В своей работе ученый вводит в научный оборот новый термин *лингвобиография* применительно к апеллятиву ‘лиственный лес’ *шүргö* (луговое наречие) и *шбёргö* (горное наречие), имея в виду, во-первых, диалектные различия,

² Куклин А. Н. Марий Элын историйже вер-шөр лумлаште. Туныктышо ден тунемше-влаклан. Йошкар-Ола: Марий книга савыктыш, 2007. 127 с.

³ Куклин А. Н. История Марий Эл в географических названиях: пособие для учителей и учащихся. Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 2010. 184 с.

во-вторых, переход данной лексемы из группы активного в группу пассивного вокабуляра. Как указывается в пособии, в диалектах лугового наречия ЛЕ *шүргö* была широко употребляема в прошлом, о чем свидетельствуют простые и сложные названия селений, имеющие в своей структуре данный апеллятив. С течением времени он устарел и перешел в пассивный слой лексики. Вместо него стал использоваться его соотносительный вариант *чодыра* (лес). В говорах восточного наречия марийского языка (Башкирия) получил распространение вариант *кожла* (лес). Процесс перехода лексемы из группы активного в группу пассивного употребления обусловлен, по мнению лингвиста, внеязыковыми факторами, из которых существенную роль сыграла смена ландшафта: в местах раннего пребывания мари леса были лиственные с преобладанием дуба и назывались «дубрава» (согласно «Сочинения, принадлежащие к грамматике черемисского языка», а именно 7 глава «О дубравах», где слово *шюрги* переведено как ‘дубрава’). Приведенная автором лингвобиография слова позволила ему раскрыть семантический объем слова *шүргö* (большой лес, лес на возвышенности, чернолесье, лиственный лес) и сделать вывод о том, что древняя родина мари находилась на правом берегу Волги, то есть на Приволжской возвышенности, некогда покрывавшейся дремучими дубравами¹. В дополнении к приведенной информации А. Н. Куклин рассматривает этимологическое гнездо, представленное исследуемой лексемой *шүргö* в значении ‘лес на горе, на возвышенности’: саамский *sargga* ‘густой лес’, норвежско-саамский *šie-rka* ‘ивовый кустарник’, финский *särkkä / särkä* ‘песчаная отмель, хребет, горная гряда’. Отдельным пунктом в лингвобиографии рассматриваемой ЛЕ выступает фонетический аспект, представленный в сравнительно-сопоставительном анализе вариантов произношения слова *шүргö / шёргё / sargga*, саамская начальная согласная *s* перешла в согласный *ш* на марийской почве, так как в истории марийского языка прафинно-угорские свистящие в значительном количестве слов превратились в шипящие. Относительно долгой согласной *g* в позиции середины слова ученый отмечает, что они сохранились только в прибал-

тийско-финских и саамском языках, в то время как в остальных финно-угорских языках они перешли в краткие согласные звуки. Употребление конечного гласного в вариантах марийского языка регламентировано прогрессивной палатально-велярной гармонией гласных, то есть конечный гласный уподобился предшествующему гласному не только по огубленности / неогубленности, но и принадлежности к тому или иному ряду. Исходя из этого, он делает предположение, что марийское *шүргö / шёргё* являются лексическим наследием финно-угорской языковой общности. Ученым проведен тщательный количественный анализ официальных и неофициальных названий населенных пунктов с исследуемыми апеллятивами и объяснением значений топонимов. Указывается на 36 топонимов, расположенных на территории РМЭ².

Лингвоисторическая биография представляет собой один из видов исследования топонимов с точки зрения их появления, развития и функционирования в определенном историческом отрезке времени. В исследованиях А. Н. Кукулина лингвоисторическая биография предполагает рассмотрение следующих этапов: рождение топонима; родственные ему географические онимы, включающие различные классы топообъектов (гидронимы, ойконимы, дримонимы и др.); интерпретация его семантики в рамках различных научных направлений, в том числе, фольклористических; первичность и вторичность наименования онимов с одинаковым денотатом; структурная характеристика топонима; выявление топонимических параллелей; способы этимологической интерпретации топонима; словообразовательные модели; производные лексемы; наличие / отсутствие апеллятивного / антропонимического компонента, а также географическое расположение топообъекта и его миграционная история. В качестве исследуемого объекта автор обращается к гидрониму *Кокшага*. Так, описывая родственные гидрониму *Кокшага* географические онимы, А. Н. Куклин выделяет основной компонент *кокша-*, который лежит в основе названий ряда рек Поволжско-Приуральского историко-географического региона, и проводит сравнительный анализ потамонимов *Изи*, *Кугу Кокша* (устар. названия) и *Изи*, *Кугу Какшан* (совр. названия) – в Кировской области и Республике

¹ Куклин А. Н. История Марий Эл в географических названиях : пособие для учителей и учащихся. Йошкар-Ола : Мар. кн. изд-во, 2010. С. 75–82.

² Там же. С. 78–82.

Марий Эл; Кокша – река, правый приток р. Ляж / Лаж – в Марий Эл; Большая и Малая Какша – реки, левые притоки Ветлуги – в Нижегородской области. Автор обращает внимание на примеры, приведенные в книге Д. П. Смолицкой «Гидронимия бассейна Оки (список рек и озер)»¹: озеро Кокша – бассейн правого притока Оки между реками Пары и Мокша, оз. Кокшенское, реки Кокша и Кокша Малая – правые притоки р. Ока между реками Мокша и Теша; Кокшанка – река, левый приток р. Ерыкса – в Граховском районе Удмуртии и Менделеевском районе Татарстана; р. Кокшенга / Кокшеньга – в Вологодской области. Среди топонимических параллелей отмечена также река с элементом *кокша-* в Южной Сибири, ср.: Кокша, р. в Горном Алтае, левый приток р. Бия.

Интересны предлагаемые А. Н. Куклиным материалы для использования в работе с топонимическими в дидактических целях. Среди предлагаемых автором – технология «разгадывания топонимов», включающая в себя как разбор морфологической структуры географического онома, так и его семантический анализ с учетом исторических и регионально-этнических обстоятельств, а также результата влияния языка – субстрата; организация игровой деятельности, например, «Угадай название населенного пункта» относительно гидронима (реки), «Узнай названия рек Марий Эл по расположению населенных пунктов на географической карте», «Определи названия наиболее известных озер Марий Эл по их очертаниям», «Прочти названия известных рек РМЭ и реши кроссворд» и другое. Важным представляется автору изучение физико-географических особенностей местности в формировании знаний о топонимиконе марийского края, в частности, при ознакомлении учащихся с топонимическими пластами: нижний – субстратный, именуемый уральским, создан племенами, языком которых являлся самодийский. На него наслаивается финно-угорский пласт, создатели которого – предки современных пермских, волжских и прибалтийско-финских народов. В формировании данного слоя участвовали также древнесаамский этнический компонент, отдельные вкрапления ираноязычного и балтоязычного субстрата; средний – собственно марийский –

составляет значительный пласт и легко опознается по апелляциям. На этом этапе в развитии марийского топонимикона отмечено проникновение тюркских племен (булгар, чувашей и татар) на территорию, занятую марийцами, которое обусловило возникновение тюркского пласта; верхний – образован русской топонимией, которая распределена неравномерно, преобладая в северных и западных районах².

Таким образом, А. Н. Куклин выступил не только как ученый, исследовавший топонимический фонд, но и популяризатор научных знаний среди школьников, вводя их в мир слов, являющихся наименованиями земельных участков, рек, озер и других природных объектов родного края, знакомя с особенностями природы республики, отраженными в наименованиях селений.

Как известно, любая теория перспективна в случае, если она применима в современных условиях и имеет практико-ориентированное продолжение. Идеи А. Н. Куклина, его образовательные проекты востребованы сегодня, в условиях компетентного подхода, особенно, при формировании топонимической грамотности. Топонимическая грамотность является одним из содержательных направлений современного образования, под которым понимается комплекс компетенций, развивающий способности учащегося ориентироваться в географическом, культурном и языковом пространстве национальной топонимической системы в координатах «Географическое положение топообъекта», «Топоним как лексическая единица на русском и национальном языках», «Социокультурные и исторические сведения о геообъекте», «Лингвокультурный образ топообъекта и его смысловые корреляции» [10, с. 75–76]. Формирование топонимической грамотности учащихся способствует обобщению и систематизации знаний учащихся о структуре и особенностях функционирования национальной топонимической системы, о локальной культуре и истории; расширению лингвистического кругозора и повышению культуроведческой компетенции участников образовательного процесса, отработку умений и навыков лексико-семантического, структурно-грамматического и этимологического анализа наименований топообъектов. Материалом для использования в работе могут стать как национальные, так и заимствованные географические

¹ Куклин А. Н. История Марий Эл в географических названиях. Пособие для учителей и учащихся. Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 2010. С. 145.

² Там же. С. 20–29.

онимы [11]. Один из продуктивных вариантов педагогических технологий, обеспечивающих реализацию формирования топонимической грамотности учащихся, базируется на составлении лингвогеографического паспорта, лингвострановедческого портрета, лингвокультурной биографии регионального топообъекта [10, с. 74].

Итак, А. Н. Куклин считал топонимику – лингвокраеведческую составляющую – важнейшим элементом национальной образовательной системы, средством сохранения национальной памяти, изучения культурного наследия, дающей возможность школьникам шире познакомиться с родным краем, глубже понять особенности его географии, истории и культуры, отраженной в географических онимах, оценить языковые артефакты, развивать свои творческие способности. Анализ научных и методических работ А. Н. Кукулина позволил сделать следующие выводы: 1) труды марийского лингвиста

были одними из первых, давших начало региональным ономастическим исследованиям; 2) лингвокраеведение предполагает учет особенностей национальных онимов, изучение слов, значение которых отражает специфику мироощущения и миропонимания жителей Республики Марий Эл, местного топонимического и антропонимического материала, учебных текстов, содержащих эти языковые факты. Используемый в качестве языкового, краеведческий материал служит упражнением для усвоения грамматической теории и одновременно сам становится предметом восприятия, размышления, обсуждения; 3) ученый продемонстрировал образец того, как можно эффективно сочетать лингвокраеведение во внеурочной деятельности и в качестве учебной дисциплины, продуктивно решать серьезные воспитательно-образовательные задачи на региональном топонимическом материале.

Сокращения:

ЛЕ – лексическая единица
 обл. – область
 оз. – озеро
 р. – река
 РМЭ – Республика Марий Эл
 р-н – район
 руч. – ручей

1. Куклин А. Н. Изучение марийской топонимики (Учителям истории и культуры марийского народа) // Марий Эл учитель. 1994. № 1. С. 18–30.
2. Куклин А. Н. Йылме ден сылнымут краеведений коклазе кыл (Дим. Орай ден Олык Ипайын ойпогылашт негызеш) // Марийское краеведение: опыт и перспективы его использования в школе: материалы 8-й республиканской науч.-практ. конф. Йошкар-Ола : Мар. ин-т образования, 2002. С. 63–66.
3. Куклин А. Н. Краеведение в теоретическом и методологическом аспектах (лингвокраеведение в рамках теории топониматики) // Марийское краеведение в школе: материалы республиканской науч.-практ. конф. Йошкар-Ола, 1995. С. 9–23.
4. Куклин А. Н. Лингвистический аспект краеведения (на материале марийских букварей) // Марийское краеведение: опыт и перспективы его использования в школе: материалы 4-й (юбилейной) республиканской научно-практической конференции, посвященной 130-летию со дня выхода первого марийского букваря и 75-летию марийского ученого-методиста В. Ф. Сапаева. Йошкар-Ола : Марийский институт образования, 1999. С. 28–32.
5. Куклин А. Н. Лингвокраеведение и биология // Марийское краеведение: опыт и перспективы его использования в школе: материалы 3-й республиканской науч.-практ. конф. Йошкар-Ола : Мар. ин-т образования, 1998. С. 57–61.
6. Куклин А. Н. Ономастика – школьшто // Марийское краеведение: опыт и перспективы его использования в школе: материалы 5-й республиканской науч.-практ. конф. Йошкар-Ола : Мар. ин-т образования, 1999. С. 23–28.
7. Куклин А. Н. Теоретическая интерпретация семантики терминов «краеведение» и «краеведение» // Марийское краеведение: опыт и перспективы его использования в школе: материалы 7-й республиканской науч.-практ. конф. Йошкар-Ола : Мар. ин-т образования, 2001. С. 46–49.
8. Куклин А. Н. Топонимика школьшто. Марий калыкын историйже ден культурыжым туныктышылан икмыняр ой-канаш // Туныктышо. 1994. № 1. С. 98–104.
9. Куклин А. Н. Туныктымаште ономастикын верже // Ончыко. № 11. 1999. С. 158–162.
10. Хабибуллина Ф. Я., Иванова И. Г. Формирование топонимической грамотности учащихся на основе лингвогеографического паспорта, лингвострановедческого портрета и лингвокультурной биографии регионального топообъекта // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2022. № 1. С. 74–82. DOI: <https://doi.org/10.30853/ped20220001>

11. Хабибуллина Ф. Я., Иванова И. Г. Национальные и заимствованные географические онимы в региональном лингвокультурном пространстве: монография. Йошкар-Ола : Марийский гос. ун-т, 2022. 180 с.

Статья поступила в редакцию 05.12.2022 г.; одобрена после рецензирования 26.12.2022 г.; принята к публикации 24.01.2023 г.

Об авторах

Хабибуллина Флёра Яхиятовна

кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры фундаментальной медицины, Марийский государственный университет (424000, Российская Федерация, г. Йошкар-Ола, пл. Ленина, д. 1), khflora@yandex.ru

Иванова Ираида Геннадьевна

кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры фундаментальной медицины, Марийский государственный университет (424000, Российская Федерация, г. Йошкар-Ола, пл. Ленина, д. 1), iraida44@yandex.ru

Все авторы прочитали и одобрили окончательный вариант рукописи.

1. Kuklin A. N. Izuchenie mariiskoi toponimiki (Uchitylam istorii i kul'tury mariiskogo naroda) [The study of Mari toponymy (For teachers of the history and culture of the Mari people)]. *Marii El uchitel'* = Mari El Teacher, 1994, no. 1, pp. 18–30. (In Russ.).
2. Kuklin A. N. Yylme den sylnymut kraevedenii koklase kyl (Dim. Orai den Olyk Ipayn oipogylasht negyzesh) [Relationship between language and literary local history (based on the works of Dim. Orai and Olyk Ipay)]. *Mariiskoe kraevedenie: opyt i perspektivy ego ispol'zovaniya v shkole: materialy VIII respublikanskoi nauch.-prakt. konf.* = Mari local lore: experience and prospects of its use at school: materials of the 8th Republican scientific and practical conference, Yoshkar-Ola, Mari Inst. of Education Publ., 2002, pp. 63–66. (In Mari).
3. Kuklin A. N. Kraevedenie v teoreticheskom i metodologicheskom aspektakh (lingvokraevedenie v ramkakh teorii toponomastiki) [Local lore in theoretical and methodological aspects (Linguistic local lore within the theory of toponomastics)]. *Mariiskoe kraevedenie v shkole: materialy respublikanskoi nauch.-prakt. konf.* = Mari local lore at school: materials of the Republican scientific and practical conference, Yoshkar-Ola, 1995, pp. 9–23. (In Russ.).
4. Kuklin A. N. Lingvisticheskii aspekt kraeznaniya (na materiale mariiskikh bukvairei) [The linguistic aspect of local knowledge (based on the Mari primers)]. *Mariiskoe kraevedenie: opyt i perspektivy ego ispol'zovaniya v shkole: materialy 4-i (yubileinoi) respublikanskoi nauchno-prakticheskoi konferentsii, posvyashchennoi 130-letiyu so dnya vykhoda pervogo mariiskogo bukvarya i 75-letiyu mariiskogo uchenogo-metodista V. F. Sapaeva* = Mari local history: experience and prospects of its use in school: materials of the 4th (anniversary) Republican scientific and practical conference dedicated to the 130th anniversary of the publication of the first Mari primer and the 75th anniversary of the Mari methodologist V. F. Sapaev, Yoshkar-Ola: Mari Inst. of Education Publ., 1999, pp. 28–32. (In Russ.).
5. Kuklin A. N. Lingvokraevedenie i biologiya [Linguistic local history and biology]. *Mariiskoe kraevedenie: opyt i perspektivy ego ispol'zovaniya v shkole: materialy 3-i respublikanskoi nauch.-prakt. Konf.* = Mari local lore: experience and prospects of its use at school: materials of the 3d Republican scientific and practical conference, Yoshkar-Ola, Mari Inst. of Education Publ., 1998, pp. 57–61. (In Russ.).
6. Kuklin A. N. Onomastika – shkolysho [Onomastics at school]. *Mariiskoe kraevedenie: opyt i perspektivy ego ispol'zovaniya v shkole: materialy 5-i respublikanskoi nauch.-prakt. konf.* = Mari local lore: experience and prospects of its use at school: materials of the 5th Republican scientific and practical conference, Yoshkar-Ola, Mari Inst. of Education Publ., 1999, pp. 23–28. (In Mari).
7. Kuklin A. N. Teoreticheskaya interpretatsiya semantiki terminov “kraeznanie” i “kraevedenie” [Theoretical interpretation of the semantics of the terms “local knowledge” and “local history”]. *Mariiskoe kraevedenie: opyt i perspektivy ego ispol'zovaniya v shkole: Materialy 7-i respublikanskoi nauch.-prakt. konf.* = Mari local lore: experience and prospects of its use at school: materials of the 7th Republican scientific and practical conference, Yoshkar-Ola, Mari Inst. of Education Publ., 2001, pp.46–49. (In Russ.).
8. Kuklin A. N. Toponimika shkolysho. Marii kalykyn istoriizhe den kul'turyzhym tynyktyshylan ikmynyar oi-kangash [Toponymy at school. Some advice for teachers of the history and culture of the Mari people]. *Tynyktysho* = Teacher, 1994, no. 1, pp. 98–104. (In Mari).
9. Kuklin A.N. Tynyktysho onomastikyn verzhe [The place of onomastics in teaching]. *Onchyko* = Forward, 1999, no. 11, pp. 158–162. (In Mari).
10. Khabibullina F. Ya., Ivanova I. G. Formirovanie toponimicheskoi gramotnosti uhashchikhysya na osnove lingvogeograficheskogo pasporta, lingvostranovedcheskogo portreta i lingvokul'turnoi biografii regional'nogo topoob"ekta [Students' toponymic literacy formation based on a linguogeographical passport, a linguoregional portrait and a linguocultural biography of a regional toponymic object]. *Pedagogika. Voprosy teorii i praktiki* = Pedagogy. Theory and Practice, 2022, no. 1, pp. 74–82. (In Russ.). (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.30853/ped20220001>

11. Khabibullina, F. Ya., Ivanova I. G. Natsional'nye i zaimstvovannye geograficheskie onimy v regional'nom lingvokul'turnom prostranstve: monografiya [National and borrowed geographical names in the regional linguistic and cultural space]. Yoshkar-Ola, Mari State Un-ty, 2022, 180 p. (In Russ.).

The article was submitted 05.12.2022; approved after reviewing 26.12.2022; accepted for publication 24.01.2023.

About the authors

Flera Ya. Khabibullina

Ph. D. (Pedagogy), Associate Professor, Associate Professor of the Department of Fundamental Medicine, Mari State University (1 Lenin Sq., Yoshkar-Ola 424000, Russian Federation), khflora@yandex.ru

Iraida G. Ivanova

Ph. D. (Philology), Associate Professor, Associate Professor of the Department of Fundamental Medicine, Mari State University (1 Lenin Sq., Yoshkar-Ola 424000, Russian Federation), iraida44@yandex.ru

All authors have read and approved the final manuscript.